

LA INCORPORACIÓN DE CHINA

HONORABLE DAVID KILGOUR

CLUB ROTARIO DE OTTAWA

25 de Enero de 2010

Durante años, admito que mi respeto y afecto por el pueblo chino silenció las críticas a su gobierno. Lo expliqué racionalmente, en especial durante las visitas a China, diciendo que al menos no era como el régimen de Mao Tse Tung, que causó que alrededor de 35 millones de ciudadanos murieran de hambre durante su inhumano “Gran Salto Adelante” (1958-61). Cuando los apologistas del partido-estado insistieron en que la situación económica de una parte creciente de la población era cada vez mejor, yo estaba muy lejos de pasar por alto el mal gobierno, la continua violencia oficial, las crecientes desigualdades sociales, la ausencia del estado de derecho y el generalizado nepotismo y corrupción.

El pueblo chino quiere las mismas cosas que todos nosotros, incluyendo, educación, buenos empleos y un medio ambiente saludable. Los estándares de vida han mejorado en la costa este, pero la mayoría de la población sigue siendo explotada por el partido-estado y las empresas industriales nacionales, a menudo propias o contratadas para manufacturar a multinacionales, que operan actualmente en China como los magnates ladrones del siglo XIX. Esto explica en parte por qué los precios de los productos “made in China” parecen tan bajos, la percepción externa es sufragada por los trabajadores, sus familias y el medio ambiente natural.

Muchas personas en China han mostrado mediante protestas y de otras formas que “ya es suficiente”. Los amigos del pueblo chino en todas partes deben apoyar a las voces que piden justicia. En el año 2007, en la encuesta de opinión UPI/Zogby, el 79% de los estadounidenses dijeron que tenían una opinión favorable del pueblo chino, pero el 87% tenía una opinión desfavorable de su gobierno. Un estudio similar realizado hoy día, en todos los países de estado de derecho, incluyendo Canadá, probablemente daría resultados similares. ¿Qué le dirían al encuestador la gran mayoría del pueblo chino, si pudieran, sin grave riesgo de violencia o prisión, sobre el partido comunista?

El resto de esta charla se divide en cuatro concisas partes: abusos al medio ambiente, la economía, la investigación Kilgour-Matas, y cómo mejorar la situación cambiando la forma en que sus socios comerciales hacen negocios con China.

1-Abuso al Medio Ambiente

Tres décadas de “todo se vale” en la economía han hecho un daño enorme a la gente y al medio ambiente natural de China, Considere lo siguiente:

- Casi quinientos millones de ciudadanos chinos no tienen acceso al agua potable, sin embargo, muchas fábricas siguen vertiendo desechos en las aguas superficiales.
- Un estudio del Banco Mundial hecho con el organismo del Medio Ambiente chino, concluyó que la contaminación al aire libre está causando de 350,000-400,000 muertes, que se podrían prevenir cada año en todo el país. La contaminación interior contribuyó con otras 350,000 muertes para un total de 750,000 muertes prematuras al año.
- El carbón proporciona ahora alrededor de dos tercios de la energía de China y ya quema más de lo que Europa, Japón y los E.E.U.U. juntos. El dióxido de azufre y los óxidos de nitrógeno de las plantas de carbón en China están llegando ahora mucho más allá de sus fronteras.
- Muchas empresas degradan el medio ambiente de China al verter sus desechos en sus ríos y los gases en su cielo. Los que están en el poder desde el 2003 en Pekín, no han logrado nada sustancial con respecto al agua, el aire y el suelo. Muchos expertos concluyen que China no será verde sin un cambio político.

Consideremos, por ejemplo, el destino del Lago Tai. El 15 de octubre del año 2007, *The International Herald Tribune* señaló que el lago había sucumbido antes a los residuos de los efluentes tornándose verde fluorescente. Dos millones de personas, que viven en sus orillas tuvieron que dejar de utilizar su principal fuente de agua. El agricultor local, Wu Lihong, había protestado por más de una década porque la industria química y sus amigos en el gobierno local, estaban destruyendo unos de los tesoros ecológicos de China.



Lake Tai Polluted (Fotos: New York Times)



Wu Lihong, sosteniendo algunas peticiones en contra de la contaminación.

Wu fue sentenciado a tres años de prisión, en lo que *The Herald Tribune* describió como una “alquimia de acusaciones que golpeó a la venganza oficial”. En el juicio, Wu declaró que su confesión había sido coaccionada al verse obligado a permanecer despierto durante cinco días y noches por la policía. El “tribunal” dictaminó extrañamente que, dado que Wu no pudo probar que había sido torturado, su confesión seguía siendo válida. La tragedia más grande, por supuesto, es que el Lago Tai, es sólo un ejemplo de lo que el capitalismo sin regulaciones desde 1978 ha hecho en gran parte del agua, aire y suelo de China. En lugar de detener la contaminación, el régimen castiga a los heroicos Wus.

2- Economía

En nuestros medios de comunicación se presenta la economía china con mucho bombo, me permito ofrecer parte de dos puntos de vista recientes que comparto. Aquí Jonathan Manthorpe en el Vancouver Sun:

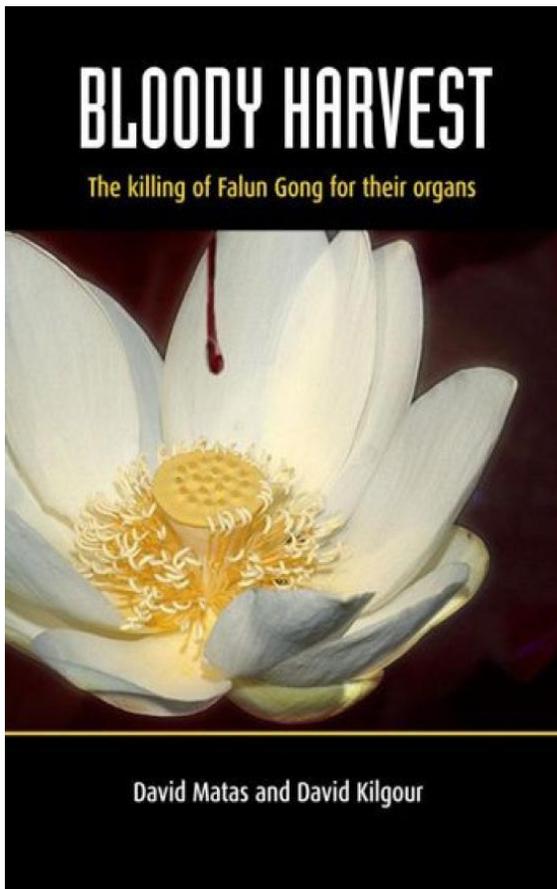
“Lo que se está viendo en China son variaciones de lo que llamamos esquema Ponzi. Un gobierno local, sin un sistema eficaz para elevar la recaudación tributaria y en todo caso tan plagado de corrupción que es irrelevante, para urbanizar se venden terrenos para recolectar dinero en efectivo. (A menudo, por supuesto, primero tendrá que deshacerse de los campesinos que viven en la tierra, pero eso es otra historia.) La tierra se vende a una empresa de desarrollo que es propiedad del gobierno local. Y siendo China, donde los remanentes de la economía dirigida sobreviven, el municipio tiene la competencia para instruir a los bancos a prestar a la empresa de desarrollo los fondos para la venta. Así el gobierno local recibe su dinero en efectivo, la empresa de propiedad municipal construye un complejo residencial o industrial especulativo, y todo parece bien.”

David Pauly en Bloomberg News:

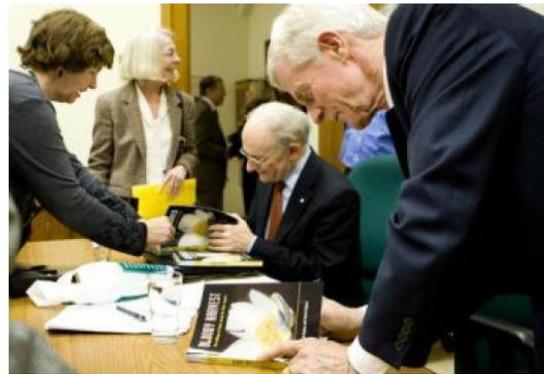
“Es hora de que alguien en los EE.UU. deje de mimar al estado policíaco chino...Aunque Google llegó tarde como defensor de la libertad de expresión en China, aún merece un aplauso. La compañía dijo la semana pasada que dejaría de censurar su motor de búsqueda chino, Google.cn, como dicta el gobierno comunista, y que incluso podría cerrar el negocio...El gobierno de EE.UU. tiene razones tanto políticas como económicas para no desafiar a un gobierno que amordaza a su pueblo y los mata si se ponen demasiado escandalosos...China tiene cerca de \$800 mil millones de dólares en títulos de tesoro del 31 de octubre...Google puede llegar a un acuerdo con China. Que sería una vergüenza. Alguien en los EE.UU. tiene que dar a conocer a la dictadura que estamos por que Google de un portazo y salga de China, sería un paso positivo.”

3- Asesinato de Practicantes de Falun Gong

David Matas y yo, llegamos a la desalentadora conclusión de que los practicantes de Falun Gong han sido y son asesinados por sus órganos. Escribimos un informe que llegó a esta conclusión en julio del año 2006. Un tercer reporte en forma de libro se publicó recientemente como *Bloody Harvest*.



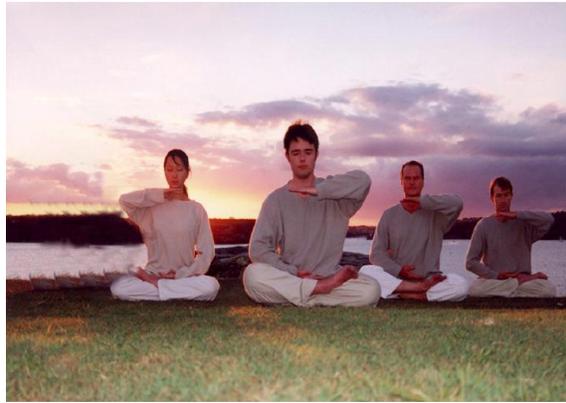
Noviembre 17, 2009 – Presentación del libro, auspiciado por los diputados canadienses Amigos de Falun Gong en el Parlamento, Ottawa.



Falun Gong es una serie de ejercicios con una base espiritual, que se hizo público en China en 1992. Al principio, el gobierno chino la alentó por sus beneficios en la salud. En 1999, era tan popular que el partido tuvo miedo de que fuera una amenaza a su propia supremacía. El número de personas que practicaban Falun Gong en China aumentó prácticamente de cero en 1992, de acuerdo a un cálculo del gobierno, a 70-100 millones de personas en 1999. En consecuencia, la práctica fue prohibida y atrocemente etiquetada por el gobierno como secta.

A los practicantes se les pidió que renunciaran. Los que no lo hicieron y continuaron con la práctica y los que protestaron por la prohibición fueron arrestados. Si renunciaban después de la detención, los ponían en libertad. Si no lo hacían, los torturaban. Si renunciaban

después de la tortura, los ponían en libertad. Si no renunciaban después de la tortura, desaparecían en las cárceles chinas y en el sistema de trabajos forzados.



¿Qué pasó con los desaparecidos? Nuestra conclusión es que muchos de ellos fueron asesinados por sus órganos, que se vendieron a turistas del trasplante. Llevaría mucho tiempo establecer como llegamos a esta conclusión. Los invito a leer nuestro informe, que se encuentra en internet (accesible en www.david-kilgour.com) o en nuestro libro. Brevemente, dos de las docenas de evidencias que nos condujeron a nuestra conclusión son las siguientes:

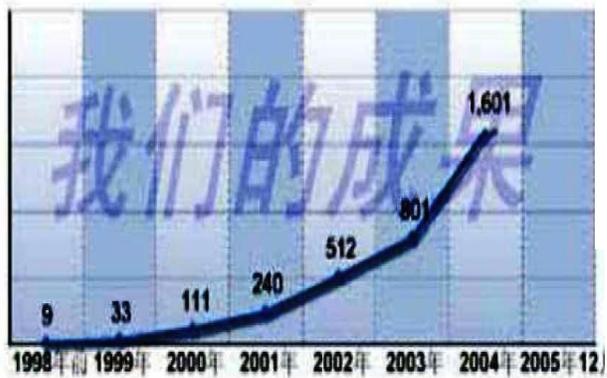
1. Sólo a los practicantes de Falun Gong se les analiza sistemáticamente su sangre y tejidos en los campos de trabajos forzados y las prisiones y físicamente con equipos, tales como ultrasonido para examinar los órganos. El motivo de estas pruebas no es la preocupación por la salud de los practicantes, ya que también son torturados sistemáticamente. Las pruebas garantizan la compatibilidad entre la fuente de los órganos y el destinatario.
2. Las fuentes tradicionales de trasplantes; presos condenados a muerte y luego ejecutados, los donantes voluntarios, los de muerte cerebral/corazón vivo, ni de lejos pueden explicar el número total de trasplantes reportados por las propias estadísticas de China. Hay una aversión cultural a la donación de órganos. La única fuente importante en China de órganos para trasplante, antes de la persecución a los practicantes de Falun Gong eran los detenidos condenados a muerte y luego ejecutados. El volumen de trasplantes de órganos en China aumentó dramáticamente poco después de la prohibición de la práctica de Falun Gong. Sin embargo, el número de los condenados a muerte y luego ejecutados no aumentó.

Desde que salió nuestro informe, el Ministerio de Salud anunció que a partir de junio del año 2007, en el acceso a los trasplantes de órganos se daría prioridad a los pacientes chinos en lugar de a los extranjeros. El anuncio también prohibió a todas las instituciones médicas trasplantar órganos a turistas extranjeros. El gobierno anunció en agosto del año 2009, que

la Cruz Roja china pondría en marcha un sistema de donación de órganos. Con estos cambios, sin embargo, el comercio carnívoro continúa. Los destinatarios han cambiado de extranjeros a locales, pero las fuentes son sustancialmente las mismas. El gobierno chino niega que los órganos para trasplantes se obtengan de los presos que son practicantes de Falun Gong. Sin embargo, el gobierno acepta que los órganos para trasplantes se obtienen de los presos. El único debate que tenemos con el gobierno chino es el grupo de presos que son la fuente de los órganos.

“No dan su consentimiento”

Los presos que son la fuente de los órganos no dan su consentimiento. El Viceministro de Salud Huang Jiefu, al hablar en una conferencia de cirujanos en Guangzhou en 2006, dijo: “a menudo los órganos provienen de individuos que no dan su consentimiento”. La ley china sobre trasplantes promulgada en 1984, contempla la donación no voluntaria de “cadáveres que no reclaman o los que los familiares se niegan a recoger”. El gobierno chino acepta que abastecerse de órganos de los presos está mal. El Sr. Huang, en el momento de anunciar un proyecto piloto de donantes de órganos declaró que los presos ejecutados “definitivamente no son una fuente adecuada para trasplantes de órganos”. Este principio, que los prisioneros no son una fuente adecuada de órganos es aceptado por la Sociedad de Trasplantes y la Asociación Médica Mundial.



Los trasplantes de hígado aumentaron rápidamente después de que empezó la persecución a los practicantes de Falun Gong en 1999.

(Gráfica del sitio web de trasplantes en China, el cual fue eliminado; ahora es archivado por la Gran Época)

Entonces la pregunta es: ¿Qué vamos a hacer con los abusos del gobierno chino a la ética mundial de trasplantes? Nuestro informe y el libro tienen una larga lista de recomendaciones. Dada la falta de tiempo, menciono aquí sólo dos:

Una posibilidad es la legislación extraterritorial. El tipo de trasplantes al que el sistema chino se compromete son ilegales en todas partes del mundo. Pero no es ilegal que un extranjero de cualquier país vaya a China, se beneficie de un trasplante que sería ilegal en su país, luego vuelva a casa. La legislación de trasplantes extranjera en todas partes es territorial. No tiene alcance extraterritorial. Muchas otras leyes son de alcance mundial. Por

ejemplo, el turismo sexual infantil puede ser procesado no sólo en el país donde tienen sexo con niños, sino también de regreso a casa. Este tipo de legislación no existe para los turistas del trasplante que pagan por el órgano sin preocuparse en determinar si el donante dio su consentimiento.

Una segunda recomendación: es que a cualquier persona que se supiera estuviera involucrada en el tráfico de órganos de presos en China, debería prohibírsele la entrada a todos los países extranjeros. Cabe señalar que la Sociedad Internacional de Derechos Humanos en Europa, incorporó recientemente a David Matas y a mí en la lucha contra los abusos del gobierno chino contra los practicantes de Falun Gong por abastecerse de sus órganos.

Gao Zhisheng



Uno de los más valientes críticos de la persecución a los practicantes de Falun Gong en China, es el nominado al premio Nobel de la Paz, Gao Zhisheng. Él es también el abogado que nos invitó a China, en el año 2006, a David Matas y a mí para investigar si las denuncias de la extracción de órganos a practicantes de Falun Gong eran ciertas. Aunque no pudo asistir a la universidad debido a la pobreza de la familia, se las ingenió para aprobar los exámenes de la barra de abogados y en el año 2001 fue llamado uno de los diez mejores abogados del país por el Ministerio de Justicia de China.

Los representantes del partido lanzaron su ira total, cuando optó por defender a los practicantes de Falun Gong. Se comenzó con eliminar su permiso para ejercer la abogacía, atentar contra su vida, hostigamiento policiaco a su esposa, hija adolescente e hijo, y negarle a la familia cualquier ingreso económico. Se intensificó cuando Gao respondió como en la tradición no-violenta de Gandhi, iniciando huelgas de hambre en todo el país pidiendo equidad en el trato digno para todos los ciudadanos chinos. Hace un año, Gao escribió acerca de varias semanas de torturas en la cárcel. La policía llegó a su casa y se lo llevaron. El resto de la familia huyó de China y ahora están en calidad de refugiados en los Estados Unidos; están terriblemente preocupados por él.

Associated Press de Pekín el viernes pasado, citó a un funcionario de la cancillería diciendo que Gao “está donde debe de estar”, después de que el hermano de Gao informó previamente que el policía que se llevó a Gao en febrero de 2009, le dijo que el abogado había “desaparecido” en septiembre del mismo año. Cuando le preguntaron si sabía dónde estaba Gao detenido, el funcionario agregó: “Las autoridades judiciales decidieron el caso y debemos decir que esta persona, de acuerdo con la ley china, está donde debe de estar...En cuanto a qué es exactamente lo que está haciendo. No lo sé. Usted puede preguntar a las autoridades pertinentes”. Un abogado de Gao, Li Fangping, calificó los comentarios del funcionario de “muy sinceros” y señaló que después de un año, nadie de la familia de Gao sabe dónde está y no son conscientes de que se le acusa ni del proceso. “Su caso es una muestra de la situación de los derechos humanos en China”, dijo Li.

4- Cambiar la forma de relacionarse comercialmente con China

El premio Nobel de economía, Paul Krugman, predijo que la negativa constante de Pekín a dejar flotar su moneda causaría represalias a las economías, donde el alto desempleo puede atribuirse, en parte, a la persistente negativa de Pekín a permitir el aumento del yuan y su enfoque de manufactura en un mundo que se debate en el exceso de capacidad. El partido-estado sigue volcado en los bienes de consumo, sin duda muchos de ellos realizados por practicantes de Falun Gong en campos de trabajos forzados, con menor costo a los de los mercados extranjeros. El yuan manipulado crea una enorme ventaja competitiva para China y mantiene a algunos trabajadores de Canadá y de todo el mundo sin trabajo. Krugman dice también que al desplazar la producción de fabricantes extranjeros, con sus propios bienes con bajos salarios en China, es sin duda el principal culpable al retener una recuperación sólida en la economía mundial.

Peter Navarro, autor de *The Coming China Wars*, tiene un doctorado en economía por la Universidad de Harvard y es profesor en la Universidad de California. Argumenta que los mercados de consumo en todo el mundo han sido “conquistados” por China, en gran medida a través de trampas en las prácticas comerciales. Estas incluyen: subvenciones a la exportación, la falsificación y la piratería generalizada de productos, manipulación de la moneda, el medio ambiente, estándares de salud y seguridad tan laxos y débiles en su aplicación que hacen de China el lugar más peligroso para trabajar.

Navarro tiene proposiciones exhaustivas para todos los países que comercian con China, cuyo objetivo sea asegurar un comercio justo.

Específicamente, dice que todos los socios comerciales deben:

1. abstenerse de dar subsidios a la exportación ilegal, la manipulación de la moneda y cumplir con las normas de la OMC;

2. definir la manipulación de la moneda como una subsidio a la exportación ilegal y añadirlo a la hora de calcular los subsidios antidumping y medidas compensatorias;
3. respetar la propiedad intelectual, adoptar y hacer cumplir la salud, la seguridad y los reglamentos del medio ambiente consistentes con las normas internacionales;
4. prohibir la utilización del trabajo forzado, ofrecer salarios y condiciones de trabajo decentes;
5. adoptar una “política de tolerancia cero” a cualquier persona que venda o distribuya productos piratas o falsificados;
6. bloquear alimentos y fármacos defectuosos y contaminados con medidas fáciles para proteger a importadores responsables de comprar productos extranjeros que hagan daño o maten a las personas o mascotas; e
7. incluir disposiciones estrictas para la protección del medio ambiente natural en todos los acuerdos comerciales bilaterales y multilaterales a fin de revertir la “carrera hacia el fondo del medio ambiente” en China.

Conclusión

El intento de aplastar a Falun Gong, a los movimientos democráticos, a periodistas veraces, budistas, cristianos, musulmanes y otros grupos religiosos independientes, abogados de derechos humanos y otras comunidades legítimas en los últimos años, indica que el partido-estado chino deberá aún ser incorporado con precaución. Creo que si China revive sus valores tradicionales, abandona el leninismo político y adopta el estado de derecho, medios de comunicación libres y un gobierno de, por y para todo su pueblo- una democracia con características muy chinas- conseguirá en el nuevo siglo la armonía para China y sus socios comerciales. El pueblo chino tiene el número, la perseverancia, autodisciplina, espíritu de empresa, la inteligencia, cultura y el orgullo de hacer una mejor nueva era y más pacífica para toda la familia humana. Ciudadanos chinos disfrutan el derecho de ser miembros del Rotary Club, la Asociación de Rotarios internacional merece oportunidades equitativas para desarrollarse en China.

Cada uno de ustedes podría, sin duda, contribuir a lograrlo a su manera, incluso exponiendo algunos de estos problemas a su diputado, senador, miembro del consejo, amigos de los medios de comunicación, universidades, empresas, profesionales, círculos diplomáticos, etc. Buena suerte.

Gracias,

Más información disponible en: www.david-kilgour.com